



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

СЪВЕТ

Брюксел, 23 декември 2020 г.
(OR. en)

2020/0347(COD)
LEX 2043

PE-CONS 60/1/20
REV 1

UK 89
PREP-BXT 48
TRANS 565
CODEC 1244

**РЕГЛАМЕНТ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА
ОТНОСНО НЯКОИ АСПЕКТИ НА БЕЗОПАСНОСТТА
НА ЖЕЛЕЗОПЪТНИЯ ТРАНСПОРТ И СВЪРЗАНОСТТА ПО ОТНОШЕНИЕ
НА ТРАНСГРАНИЧНАТА ИНФРАСТРУКТУРА, СВЪРЗВАЩА СЪЮЗА
И ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО
ЧРЕЗ ФИКСИРАНАТА ТРАНСПОРТНА ВРЪЗКА ПРЕЗ ЛАМАНША**

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2020/...
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 23 декември 2020 година

**относно някои аспекти на безопасността на железопътния транспорт и свързаността
по отношение на трансграничната инфраструктура, свързваща Съюза
и Обединеното кралство чрез фиксираната транспортна връзка през Ламанша**

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 91, параграф 1 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

след консултация с Европейския икономически и социален комитет,

след консултация с Комитета на регионите,

в съответствие с обикновената законодателна процедура¹,

¹ Позиция на Европейския парламент от 17 декември 2020 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 22 декември 2020 г.

като имат предвид, че:

- (1) Споразумението за оттеглянето на Обединеното кралство от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия¹ (наричано по-нататък „Споразумението за оттегляне“) беше сключено от Съюза с Решение (ЕС) 2020/135 на Съвета² и влезе в сила на 1 февруари 2020 г. Преходният период, посочен в член 126 от Споразумението за оттегляне, по време на който правото на Съюза продължава да се прилага спрямо Обединеното кралство и на неговата територия в съответствие с член 127 от Споразумението за оттегляне (наричан по-нататък „преходният период“), изтича на 31 декември 2020 г.
- (2) Съгласно член 10 от Договора между Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия и Франция относно изграждането и експлоатацията от частни концесионери на фиксирана транспортна връзка през Ламанша, подписан в Кентърбъри на 12 февруари 1986 г. (наричан по-нататък „Договорът от Кентърбъри“) е създадена междуправителствена комисия, която да упражнява надзор по всички въпроси, отнасящи се до изграждането и експлоатацията на фиксираната транспортна връзка през Ламанша.

¹ Споразумение за оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия (ОВ L 29, 31.1.2020 г., стр. 7).

² Решение (ЕС) 2020/135 на Съвета от 30 януари 2020 г. относно сключването на Споразумението за оттегляне на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия (ОВ L 29, 31.1.2020 г., стр. 1).

- (3) До края на преходния период междуправителствената комисия е националният орган по безопасността по смисъла на Директива (ЕС) 2016/798 на Европейския парламент и на Съвета¹. В това си качество тя прилага по цялата фиксирана транспортна връзка през Ламанша разпоредбите на правото на Съюза, свързани с безопасността на железопътния транспорт, а съгласно Директива (ЕС) 2016/797² на Европейския парламент и на Съвета — и разпоредбите, свързани с оперативната съвместимост на железопътния транспорт.
- (4) След края на преходния период, освен ако не е предвидено друго, правото на Съюза вече няма да се прилага за частта от фиксираната транспортна връзка през Ламанша, намираща се под юрисдикцията на Обединеното кралство, а по отношение на частта от фиксираната транспортна връзка през Ламанша, намираща се под юрисдикцията на Франция, междуправителствената комисия вече няма да бъде национален орган по безопасността съгласно правото на Съюза. Разрешителното за безопасност на управителя на инфраструктурата на фиксираната транспортна връзка през Ламанша и сертификатите за безопасност на железопътните предприятия, осъществяващи дейност чрез фиксираната връзка, издадени от междуправителствената комисия съгласно член 11 и съответно член 10 от Директива 2004/49/ЕО на Европейския парламент и на Съвета³, ще престанат да бъдат валидни, считано от 1 януари 2021 г.

¹ Директива (ЕС) 2016/798 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. относно безопасността на железопътния транспорт, (ОВ L 138, 26.5.2016 г., стр. 102).

² Директива (ЕС) 2016/797 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. относно оперативната съвместимост на железопътната система в рамките на Европейския съюз (ОВ L 138, 26.5.2016 г., стр. 44).

³ Директива 2004/49/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно безопасността на железопътния транспорт в Общността и за изменение на Директива 95/18/ЕО на Съвета относно лицензирането на железопътните предприятия и Директива 2001/14/ЕО относно разпределяне на капацитета на железопътната инфраструктура и събиране на такси за ползване на железопътната инфраструктура и за сертифициране за безопасност (ОВ L 164, 30.4.2004 г., стр. 44).

- (5) С Решение (ЕС) 2020/1531 на Европейския парламент и на Съвета¹ Франция беше оправомощена да договори, подпише и сключи международно споразумение с Обединеното кралство относно прилагането на правилата на Съюза за безопасността на железопътния транспорт и оперативната съвместимост на железопътната система към фиксираната транспортна връзка през Ламанша с цел поддържане на единен режим на безопасност. Регламент (ЕС) 2020/1530 на Европейския парламент и на Съвета² измени Директива (ЕС) 2016/798 по отношение, наред с другото, на правилата, отнасящи се до националните органи по безопасността.
- (6) Въз основа на Регламент (ЕС) 2020/1530 и при условие че бъде постигнато споразумение, както е предвидено в Решение (ЕС) 2020/1531, и сключено при определени условия, предвидени в посочената директива, междуправителствената комисия трябваше да остане единният орган по безопасността за цялата фиксирана транспортна връзка през Ламанша, като същевременно представлява, по отношение на частта от фиксираната връзка под юрисдикцията на Франция, национален орган по безопасността по смисъла на член 3, точка 7 от Директива (ЕС) 2016/798. Малко вероятно е обаче до края на преходния период споразумението, предвидено в Решение (ЕС) 2020/1531, да е влязло в сила.

¹ Решение (ЕС) 2020/1531 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2020 г. за оправомощаване на Франция да договори, подпише и сключи международно споразумение за допълнение на Договора между Франция и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия относно изграждането и експлоатацията от частни концесионери на фиксирана транспортна връзка през Ламанша (ОВ L 352, 22.10.2020 г., стр. 4).

² Регламент (ЕС) 2020/1530 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2020 г. за изменение на Директива (ЕС) 2016/798 по отношение на прилагането на правилата за безопасността на железопътния транспорт и оперативната съвместимост на железопътната система в рамките на фиксираната транспортна връзка през Ламанша (ОВ L 352, 22.10.2020 г., стр. 1).

- (7) Без такова споразумение, считано от 1 януари 2021 г., междуправителствената комисия вече няма да отговаря на условията за национален орган по безопасността по смисъла на член 3, точка 7 от Директива (ЕС) 2016/798 по отношение на частта от фиксираната транспортна връзка през Ламанша под юрисдикцията на Франция. Разрешителните за безопасност и сертификатите за безопасност, издадени от междуправителствената комисия, ще престанат да бъдат валидни. Френският национален орган по безопасността ще стане компетентен национален орган по безопасността за участъка от фиксираната транспортна връзка през Ламанша под юрисдикцията на Франция.
- (8) С оглед на икономическото значение за Съюза на фиксираната транспортна връзка през Ламанша е от съществено значение тази връзка да продължи да функционира и след 1 януари 2021 г. За тази цел разрешителното за безопасност на управителя на инфраструктурата на фиксираната транспортна връзка през Ламанша, издадено от междуправителствената комисия, следва да остане валидно за максимален срок от два месеца, считано от датата на прилагане на настоящия регламент, което е достатъчно като време, за да се даде възможност на френския национален орган по безопасността да издаде свое разрешително за безопасност.

- (9) Лицензите, издадени съгласно глава III от Директива 2012/34/ЕС на Европейския парламент и на Съвета¹ на железопътни предприятия, установени в Обединеното кралство, вече няма да бъдат валидни след края на преходния период. На 10 ноември 2020 г. в съответствие с член 14, параграф 3 от Директива 2012/34/ЕС Франция уведоми Комисията за намерението си да започне преговори за трансгранично споразумение с Обединеното кралство. Целта на това споразумение ще бъде да се даде възможност на железопътните предприятия, които са установени и лицензирани в Обединеното кралство, да ползват трансграничната инфраструктура, свързваща Съюза и Обединеното кралство чрез фиксираната транспортна връзка през Ламанша, до граничната гара и терминал на Кале-Фретюн (Франция), без да получават лиценз по Директива 2012/34/ЕС от лицензиращ орган на Съюза.
- (10) За да се гарантира свързаността между Съюза и Обединеното кралство, от съществено значение е железопътните предприятия, установени и лицензирани в Обединеното кралство, да продължат да извършват дейност. За тази цел срокът на валидност на техните лицензи, издадени от Обединеното кралство съгласно Директива 2012/34/ЕС, и на техните сертификати за безопасност, издадени от междуправителствената комисия, следва да бъде удължен с девет месеца, считано от датата на прилагане на настоящия регламент, което е достатъчно като време, за да се даде възможност на съответните държави членки да предприемат необходимите стъпки, за да осигурят свързаност в съответствие с директиви 2012/34/ЕС и (ЕС) 2016/798 и въз основа на споразумението, предвидено в Решение (ЕС) 2020/1531.

¹ Директива 2012/34/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. за създаване на единно европейско железопътно пространство (ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 32).

- (11) За да се гарантират еднакви условия за изпълнение на настоящия регламент, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия по отношение на отнемането на преимуществото, предоставено на притежателите на разрешителните, сертификатите и лицензите, когато не е осигурено спазването на изискванията на Съюза. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета¹. За приемането на тези мерки следва да се използва процедурата по разглеждане, като се има предвид тяхното възможно въздействие върху безопасността на железопътния транспорт. Комисията следва да приема актове за изпълнение с незабавно приложение, когато в надлежно обосновани случаи наложителни причини за спешност изискват това.
- (12) Предвид спешността, породена от изтичането на преходния период, е целесъобразно да се предвиди изключение от срока от осем седмици, посочен в член 4 от Протокол № 1 относно ролята на националните парламенти в Европейския съюз, приложен към Договора за Европейския съюз, към Договора за функционирането на Европейския съюз и към Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия.

¹ Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

- (13) Доколкото целта на настоящия регламент, а именно определянето на временни мерки относно някои аспекти на безопасността и свързаността на железопътния транспорт във връзка с изтичането на преходния период, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки, а поради своя мащаб и последици може да бъде по-добре постигната на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, установен в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, установен в посочения член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тази цел.
- (14) Настоящият регламент следва да влезе в сила по спешност и да се прилага от деня след края на преходния период,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предмет и приложно поле

1. С настоящия регламент се определят специални разпоредби с оглед на изтичането на преходния период, посочен в член 126 от Споразумението за оттегляне, за някои разрешителни за безопасност и сертификати за безопасност, издадени съгласно Директива 2004/49/ЕО, и някои лицензи на железопътни предприятия, издадени съгласно Директива 2012/34/ЕС, посочени в параграф 2.
2. Настоящият регламент се прилага за следните разрешителни, сертификати, и лицензи, които са валидни към 31 декември 2020 г.:
 - а) разрешителните за безопасност, издадени съгласно член 11 от Директива 2004/49/ЕО на управителите на инфраструктура за управлението и експлоатацията на трансгранична инфраструктура, свързваща Съюза и Обединеното кралство чрез фиксираната транспортна връзка през Ламанша;
 - б) сертификатите за безопасност, издадени съгласно член 10 от Директива 2004/49/ЕО на железопътни предприятия, установени в Обединеното кралство, които ползват трансграничната инфраструктура, свързваща Съюза и Обединеното кралство чрез фиксираната транспортна връзка през Ламанша;
 - в) лицензите, издадени съгласно глава III от Директива 2012/34/ЕС на железопътни предприятия, установени в Обединеното кралство, които ползват трансграничната инфраструктура, свързваща Съюза и Обединеното кралство чрез фиксираната транспортна връзка през Ламанша.

Член 2
Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат съответните определения от директиви 2012/34/ЕС и (ЕС) 2016/798, и от делегираните актове и актовете за изпълнение, приети съгласно посочените директиви и съгласно Директива 2004/49/ЕО.

Член 3
Валидност на разрешителните за безопасност, сертификатите за безопасност и лицензите

1. Разрешителните за безопасност, посочени в член 1, параграф 2, буква а), остават валидни за срок от два месеца, считано от датата на прилагане на настоящия регламент.
2. Сертификатите за безопасност, посочени в член 1, параграф 2, буква б), остават валидни за срок от девет месеца, считано от датата на прилагане на настоящия регламент. Те са валидни само за целите на достигането до граничната гара и терминала на Кале-Фретюн от Обединеното кралство или за потеглянето от тази гара и терминал към Обединеното кралство.
3. Лицензите, посочени в член 1, параграф 2, буква в), остават валидни за срок от девет месеца, считано от датата на прилагане на настоящия регламент. Чрез дерогация от член 23, параграф 1 от Директива 2012/34/ЕС тези лицензи са валидни само на територията, разположена между граничната гара и терминала на Кале-Фретюн и Обединеното кралство.

Член 4

Правила и задължения по отношение на разрешителните за безопасност, сертификатите за безопасност и лицензите

1. Разрешителните за безопасност, сертификатите за безопасност и лицензите, уредени в член 3 от настоящия регламент, се уреждат от приложимите към тях правила в съответствие с разпоредбите на директиви 2012/34/ЕС и (ЕС) 2016/798 и в съответствие с актовете за изпълнение и делегираните актове, приети съгласно посочените директиви.
2. Притежателите на разрешителните за безопасност, сертификатите за безопасност и лицензите, посочени в член 1, параграф 2, както и, според случая, издаващият ги орган, ако е различен от националния орган по безопасността, на чиято територия се намира инфраструктурата в Съюза и под чиято компетентност попадат граничната гара и терминалът на Кале-Фретюн, си сътрудничат с този национален орган по безопасността и му предоставят цялата необходима информация и документи.
3. Когато информацията или документите не са били предоставени в сроковете, определени в исканията от националния орган по безопасността, посочен в параграф 2 от настоящия член, при уведомление от страна на този национален орган Комисията може да приеме актове за изпълнение, с които отнема преимуществото, предоставено на притежателя съгласно член 3. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 7, параграф 2.

4. Притежателите на разрешителните за безопасност, сертификатите за безопасност и лицензите, посочени в член 1, параграф 2 от настоящия регламент, информират незабавно Комисията и Агенцията за железопътен транспорт на Европейския съюз за всички действия на други компетентни органи по безопасността, които биха могли да противоречат на задълженията им по настоящия регламент, Директива 2012/34/ЕС или Директива (ЕС) 2016/798.
5. Преди да отнеме преимуществата, предоставени съгласно член 3, Комисията съевременно информира националния орган по безопасността, посочен в параграф 2 от настоящия член, органа, издал разрешителните за безопасност, сертификатите за безопасност и лицензите, посочени в член 1, параграф 2, и притежателите на такива разрешителни, сертификати и лицензи за намерението си да пристъпи към такова отнемане и им предоставя възможност да изразят своите становища.
6. По отношение на лицензите, посочени в член 1, параграф 2, буква в) от настоящия регламент, за целите на параграфи 1—5 от настоящия член позоваванията на национален орган по безопасността се разбират като позовавания на лицензиращ орган, определен в член 3, точка 15 от Директива 2012/34/ЕС.

Член 5

Наблюдение на спазването на правото на Съюза

1. Националният орган по безопасността, посочен в член 4, параграф 2, осъществява наблюдение върху стандартите за безопасност на железопътния транспорт, прилагани към железопътните предприятия, установени в Обединеното кралство, ползващи трансграничната инфраструктура, посочена в член 1, параграф 2, буква а), и прилагани към тази трансгранична инфраструктура. Освен това националният орган по безопасността проверява дали управителите на инфраструктура и железопътните предприятия отговарят на изискванията за безопасност, установени в правото на Съюза. Когато е целесъобразно, националният орган по безопасността предоставя на Комисията и на Агенцията за железопътен транспорт на Европейския съюз препоръка за това Комисията да предприеме действия в съответствие с параграф 2 от настоящия член.

Лицензиращият орган, посочен в член 4, параграф 2 във връзка с член 4, параграф 6 от настоящия регламент, следи дали изискванията на членове 19—22 от Директива 2012/34/ЕС продължават да се спазват по отношение на железопътните предприятия, лицензирани от Обединеното кралство, посочени в член 1, параграф 2, буква в) от настоящия регламент.

2. Когато Комисията има основателни съмнения, че стандартите за безопасност, прилагани към извършването на трансгранични железопътни услуги или към експлоатацията на инфраструктура, попадаща в обхвата на настоящия регламент или към частта от същата инфраструктура, разположена в Обединеното кралство, не отговарят на съответните разпоредби на правото на Съюза, тя незабавно приема актове за изпълнение, с които отнема преимуществото, предоставено на притежателя съгласно член 3. Правомощието да приема актове за изпълнение се прилага *mutatis mutandis*, когато Комисията има основателни съмнения относно спазването на изискванията, посочени в параграф 1, алинея втора. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 7, параграф 2.

3. За целите на параграф 1 от настоящия член националният орган по безопасността или лицензиращият орган, посочен в член 4, параграф 2 във връзка с член 4, параграф 6, може да изисква информация от съответните компетентни органи, като определи разумен срок. Когато съответните компетентни органи не предоставят исканата информация в рамките на установения срок или предоставят непълна информация, Комисията може, въз основа на уведомление от националния орган по безопасността или лицензиращия орган, посочен в член 4, параграф 2 във връзка с член 4, параграф 6, според случая, да приеме актове за изпълнение, с които отнема преимуществото, предоставено на притежателя съгласно член 3. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 7, параграф 2.

4. Преди да отнеме преимуществата, предоставени съгласно член 3, Комисията своевременно информира националния орган по безопасността, посочен в член 4, параграф 2, органа, издал разрешителните за безопасност, сертификатите за безопасност и лицензите, посочени в член 1, параграф 2, и притежателите на такива разрешителни, сертификати и лицензи, както и националния орган по безопасността и лицензиращия орган на Обединеното кралство, за намерението си да пристъпи към отнемане и им предоставя възможност да изразят становищата си.

Член 6

Консултации и сътрудничество

1. При необходимост компетентните органи на засегнатата държава членка се консултират и си сътрудничат с компетентните органи на Обединеното кралство, за да осигурят изпълнението на настоящия регламент.
2. При поискване засегнатата държава членка предоставя на Комисията без неоснователно забавяне всяка информация, получена съгласно параграф 1, или всяка друга информация, която е от значение за прилагането на настоящия регламент.

Член 7
Комитет

1. Комисията се подпомага от комитета, посочен в член 51 от Директива (ЕС) 2016/797 на Европейския парламент и на Съвета, и от комитета, посочен в член 62 от Директива 2012/34/ЕС. Тези комитети са комитети по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 8 от Регламент (ЕС) № 182/2011 във връзка с член 5 от него.

Член 8
Влизане в сила и прилагане

1. Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.
2. Прилага се от 1 януари 2021 г.
3. Настоящият регламент преставя да се прилага на 30 септември 2021 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на

За Европейския парламент

Председател

За Съвета

Председател